

技職學生英語文學習經驗 及其相關脈絡因素之探討

洪銓修

本研究之主要目的在從技術學院學生的觀點探討技職學生的英語文學習經驗及其相關脈絡因素。本研究以國立雲林技術學院的學生為主要研究對象，進行隨機取樣。經取樣結果，共計有十六位學生參與本項研究。研究者以二次開放式(open-ended)訪問來收集資料。根據訪談資料分析的結果，本研究發展出一項理論模式並用來描述並詮釋技職學生的英語文學習經驗及其相關脈絡因素。研究者稱此理論模式為「現實中的技職英語文教育」。

本研究發現參與研究學生對於技職英語文教育提供自然的學習環境，增加英語文課程中的上課時數，修改教材，開放英文選修課程以提供專業領域及生活運用的語言課程，延攬優良師資，以及運用活潑、正常化的語言教學等等應列為改進技職英語文教育的重點。

關鍵字：技職教育、英語文教育、學習經驗

Key Words: technological and vocational education, English language education, learning experience

壹、緒言

教育改革審議委員會於八十三年二十一日正式成立可以說是我國教育改革向前跨出了一大步。該委員會自成立至今已召開了二十四次委員會議並針對我國教育的改革的各個重要議題做了研討。其中，有關技職教育（包括高職、專科、技術學院課程與教學以及教材教法）在該委員會出版的教改通訊中，學者專家以及教育部官員都做了精闢的探討並提出建議（見教改通訊第6、7、10期）。

在教育的改革審議委員所出版的教改通訊中，吳清基（民84）強調了技職教育的推展，首應著重改進入學方式，暢通學生進修管道，推廣建教合作，加強實務教學，建立彈性學制，落實證照制度，完成學校改制試辦等措施。饒達欽（民84）在完成對二、三十位技職院校老師的訪問後，歸納了八項對於高職課程與教材的意見。針對技職教育問題及改革之道，教改會委員以及多位從事於技職教育工作之教師、學者提出了他們的見解（見教改通訊第6及第7期）。在探討技職教育課程和教材發展及改進的重要議題時，也有多位學者提出分析與討論（見教改通訊第

14期)。

在教育改革的運動聲浪中，國內學者專家認為課程與教材是學校教育的實質內涵，不僅受到社會變遷的影響，而課程實施的結果也能夠促成社會變遷。因此，在教育改革的過程中，學校課程與教材的問題備受社會各界的關注，其爭議也最多(註一)。在探討技職教育課程應如何掌握社會脈動時，國內學者專家認為影響技職教育教學與學生學習成敗最大的是「課程與教材」的良窳及其時間性、可行性的考慮(註二)。Eisner (1985, p.1)認為課程及教學品質為當今教育事業二項最為重要的議題；另外，在Schubert(1986, p.26-34)所提出的八個課程的意象(image)當中，課程被認為是一種「經驗」(experience)。

在外語教學的領域裏，Nunan (1988)強調「教育的實質並非存在於教育決策者所預先規劃的法則，而是教師與學生的實際互動過程」。從外語教學及語言學習的研究中一再顯示鑽研外國語言是一種複雜的過程，同時它也牽連了許多的變數(variable)，因為實際的教學包含了教育目標、教學方法及教材、學生素質、學習動機、課程規劃、實施、以及評鑑等等。在成功的外語學習之必要條件當中，學校中的外語課程往往扮演著舉足輕重的角色。

語言學者及專家絕大多數認為要精通一種語言不只是單單在語言教室裡學習便會有所成就的。在探討外國語言教學及學習時，從事於研究的學者專家所面對的首要問題是——教師基於何種理由，用什麼方法教哪些東西給學生？(Who teaches what to whom for what reasons by what means?)針對以上外語教學的首要議題，史特恩Stern (1987)研擬了一項理論模式，該理論模式列舉了語言教學所涵蓋三個主要層面(Level 1, 2, and 3, 包括 linguistics 等二十二項構成因素)，而其涵蓋範圍之廣，足以驗證外語教學錯縱複雜的程度。

以探討整個技職教育課程的層面而言，饒達欽(民84)提出「教育目標、課程目標與教學目標過分強調培養專門技術人才，三者目標缺乏包容性、演繹性、人文性與國際性」等八項缺失。而這些缺失也直接或間接的影響了技職體系的英語教學。有關技職體系英語教學之相關研究方面，黃自來(民77)、洪銓修(民83)發現高職英語文教育存在著不少缺失。在對高中及高職英文教學現況做一比較時，林茂松(民84)強調「技職體系學生大多數英文能力不足」。

一般而言，國內的學者、教育工作者、以及國內各業界均認為技職體系，特別是專科學生，升學意願偏高，以致造成人才浪費。陳明華(民76)的研究以及教改會委員林明美(民84)皆強調了國內高職教育籠罩在文憑意識氣氛下，課程目標被扭曲的現象。有關技職體系的英語教學的授課時數、設備、師資、教材教法、以及課程規劃的研究，楊育芬(民84)、張臺麗(民84)、Wu(1995)、鄧慧君(民84)、以及莊麗容；周碩貴(民84)等皆提出了技職體系英語教學的各項問題與

缺失，並針對相關的問題與缺失做了建議。

一、研究目的

在教育的過程中，教學是透過課程和教材，在教師與學生的互動作用中實現教學目標的過程；而教學目標或課程內容並非原原本本地傳遞給學生，因為教師已將目標或課程加以個人的詮釋，學生又對教學結果有不同的經驗和感受；學生「經驗」和「感受」到的目標和內容可能與原來的已不盡相同。因此，有學者及專家主張教學研究的重點應該著重在教室的層次，分析教師如何詮釋課程、如何教學，如何評量、學生如何感受、得到什麼經驗等，才能真正了解教學的內涵。在此前提下，本研究的主要目的在探討並描述：

(一) 技職學生如何詮釋他們的英語文學習經驗？

(二) 構成技職學生英語文學習經驗的相關脈絡因素為何？

二、研究方法之理論基礎

本研究係採用質性研究(qualitative research)的俗民誌訪問(ethnographic interview)為主要探討方法，並以象徵性互動論(Symbolic Interactionism)為研究之導向依據。象徵性互動論著重在人們對社會生活和周遭世界所賦予的社會意義。Spradley (1979)強調象徵性互動論是有關人類行為意義的一項理論。其研究領域涵蓋了對於人的生命歷程、行為、社會組織功能、社會運動以及相互關係的研究。「象徵性互動論」是闡釋人與人，人與社會之間關係的一種過程。從教育事業的角度來看，學生和老師是教育的核心；學生和老師不是單獨存在的個體。廣泛的說，教育事業是複雜的，它涵蓋了多元性的層面，例如課程、師資、教材、設備、環境、行政、社會及至於政治、經濟等等各項因素皆涵蓋其中。「象徵性互動論」的核心理念，根據 Meltzer et. al(1972)的說法，人和社會是不可分割的。他同時強調此項理論將可做為研究社會問題(social problems)的一項理論基礎。

參、研究設計與實施

一、研究對象

本研究以國立雲林技術學院二技及四技學生為主要研究對象，進行隨機取樣。經取樣結果，共計有十六位學生參與本項研究。參與研究學生之背景簡述如表一：

表一 參與研究學生之背景

參與研究學生代號	主修	年級	英文學習經驗	英文基本能力
I	電機工程	一	七年	極差
II	資訊管理	二	九年	還不夠好
III	工業設計	二	九年	基本溝通能力沒有困難
IV	工業管理	一	七年	不太好
V	工業管理	一	七年	差
VI	商業設計	一	六年	簡單會話溝通
VII	機械工程	二	十二年	很差
VIII	工業設計	二	七年	力不從心
IX	企業管理	二	七年	雖然能溝通，但不能抓住主題
X	機械工程	二	八年	極差
X I	商業設計	一	九年	還可以
X II	資訊管理	二	八年	還可以
X III	企業管理	三	十年	有某些程度的困難
X IV	電機工程	二	九年	很爛
X V	企業管理	一	七年	不好
X VI	電子工程	二	八年	差

二、研究工具

本研究主要在探討並詮釋技職學生的英語文學習經驗及其相關絡脈因素，並以質性研究之「俗民誌訪問」(ethnographic interview) 為主要尋求研究問題解答的方法。有關質性研究，歐用生（民 78, p78-89）強調質性研究的訪問，旨在發現被訪問者的觀點，探索特定的議題或事件的訊息。值得注意的是俗民誌（ethnography）（或又稱人種誌）的研究不採嚴格的實驗設計和正式的晤談訪問，也不使用標準化的研工具，研究程序極富彈性，而且研究者本身就是主要的研究工具。本研究訪問的目的主要是讓參與研究的技職學生在接受訪問時思考、回憶、評論以及展望技職教育之英語教學。經由開放式訪問(open-ended interview)，研究者由參予本研究之技職學生的訪談，試圖去探討技職學生英語文學習經驗及其相關絡脈因素。

三、資料分析

質性資料的分析過程，黃瑞琴（民 80）強調「研究者須運用選擇性的知覺、批判性的思考、或常識性的判斷，持續地比較、對照、和評鑑資料」。在訪談後的資料分析，Adepoju(1990) 強調有三個重要的步驟：(1) 設立理論；(2) 連續性的選擇策略；(3) 全體性的分析程序。根據 McCracken(1998) 的說法，「做分析的目的在於決定資料的類別、關係性及做假設以了解受訪者對事物的全面觀，以及對某事，主題的觀感」。Patton(1990) 對如何選擇資料分析策略又加以解釋：「在分析資料時，第一要決定是要做個案分析或是做交互性比較各種個案的分析」。所謂個案分析是指對每一受訪者或每個研究的子單位做一單獨的個案研究。而交互性個案的分析指的是，將不同的人對同一套問題的回答的答案組織起來做分析或是對主要議題不同的觀感做一分析。

在上述前提下，研究者將運用恆定性比較法 (constant comparative method) 來作資料分析。恆定性比較法源自於 Glaser & Strauss (1967) 及 Glaser(1978) 所發展出來的「據證理論」(或又稱基礎理論)(Grounded Theory)。所謂「據證理論」，Glaser (1978) 認為「那是一種詳細細分的理論，藉由恆定性的比較將資料做逐句分析，直到理論產生，所得到的結果是將所有的資料予以分類再組織的一種理論，資料是用來說明所設立的理論」。

肆、研究結果與討論

本研究主要在探討並詮釋技職學生的英語文學習經驗及其相關絡脈因素。經分析並整合參與研究之技職學生的訪談資料，研究者獲得了以下結果，而此一結果將藉由下列各表及引述受訪學生的訪談來回答本研究的第一個研究問題----技職學生如何詮釋他們的英語文學習經驗。

一、典型的英文課

當參與研究學生被問到「請描述一下你在學校典型的英文課？」，大部分學生對此問題都能侃侃而談，但也有學生表示他們對英文課沒有相當愉快的經驗。以上訪問問題是針對 Spradley (1979) 在訪問理論中所提出的「迷你旅行式」(Mini-tour-type) 訪問，以便去了解範疇較小的一種活動或事件。表二在此將提供技職學生在他們中學或是大學中一個典型英文課的輪廓。從資料中反覆的閱讀，總計有十六種主要活動包含在典型的英文課當中。

根據表二，最主要的英文課活動是「老師唸課文」，有八位學生提到「老師分析文法」，有七位學生提到「老師教單字」。其它有三位以上同學提到的活動包括有「課文解析」、「老師翻譯課文」、「老師要學生背單字及文法」，和「老師在

臺上講，學生在臺下聽」。每一位學生至少都提出有三個以上的主要活動。其中X號同學回答較為詳細。值得注意的是，大部分學生似乎對英文課都抱持著負面的看法。上述X號學生的回答引述如下，以提供讀者對於一個技職學生典型英文課的一個了解。

表二 參與研究學生所描述之典型英文課教學活動

類別	參與研究學生代號
A、老師唸課文	I、II、III、IV、V、VI、VII、IX、XII、XIV
B、教單字	I、V、VII、IX、XII、XIV、XVI
C、課文解析	I、II、III、VII
D、作習題	I
E、文法分析	I、II、III、V、VI、VII、VIII、IX、XV
F、翻譯課文	I、III、VII、XIV
G、老師問學生問題	IV
H、唱英文歌	XVI
I、以課文教材為主	III、X、XVI
J、考試	XII
K、演話劇	XIII
L、老師講外國風俗習慣	XI
M、老師要學生背字、課文、文法	VII、X、XIV
N、老師在臺上講，學生在臺下聽	VIII、XII、XV
O、矯正學生發音	XV
P、講英文故事	XV

X號學生說：

在國中那時候是英文課最多的時候，因為有聯考的壓力，從一年級到三年級，一禮拜大約有六到七堂的英文課。高工時整個課程銳減下來，不像一些唸高中的國中同學，他們每天都在念英文，和我們不一樣，我們需要一技之長，所以實習方面的課比較多，英文課一禮拜二堂，三年級有英聽，但他們的英聽只是在一間關閉的教室。老師一樣在教課，和大學的英聽課不一樣。在高工時代，你會認為英文沒怎麼重要。大學接觸到原文書已經不得不唸。其實，以前要來念大學就已知曉英文是必備的，而且現代人尤其是像我們學理工的如要到外國或是看得懂說明書，都要用

原文，因為本國人創造發明實在太少了。在國中上課均往升學方向，死背文法等，上課沒什麼活潑的活動，高工更是死氣沈沈，老師以他的教材為主，學生也只有應付教材。到了大學我很喜歡這個英聽課，英聽裡比較活潑，至少可以和同學作個小組的討論，不必很累的和老師溝通，而且學生之間比較容易交談，還可以看一些電影及一些活動，讓人家學得很生動活潑。

二、求學過程中和英文學習相關的困難經驗

表三概述了學生對訪問問題「在你求學的過程中，和英文相關的科目或日常生活上發生過什麼困難？」的回答。此項問題乃是研究者試圖去探索學生們的英語文能力。十六位學生提出了共計有十四項的困難。其中最顯著的類別乃是由九位學生所敘述的「和外國人溝通有困難」。有五位學生強調他們在「閱讀原文（英文）書有困難」。有三位學生提起「學英文吸收不多」。有二位學生提到「聽不懂英文廣播（ICRT）」。其它的困難包括有「英文基礎沒有打好」、「學英文無法學以致用」、「英文單字認識太少」、以及「說英文別人聽不懂」等等。值得注意的是，只有ⅩⅢ生認為「到目前沒有發現困難」。

大致說來，大多數學生的困難都和某種語言溝通能力的困難有關。由表三的類別B發現大多數的學生認為英文口語表達能力較差。另外也有二位學生認為他們英文寫作能力不好，而英文聽力方面的不足也是學生們覺得較沒有信心的一項。多位學生表示他們在專業領域方面因為英文閱讀能力的不足，而影響了他們在課業方面的學習。綜合學生的敘述，大多數對他們的英文聽、說、讀、寫的能力表示沒有把握並且都有某種程度的困難。

三、英文學習經驗的成就感與挫折感

研究者彙整學生們的英文學習經驗中的成就感與挫折感，並加以比較。表四概述了十六位學生對下列之對比性訪問問題（contrastive questions）「請談一談在你的學習經驗中的成就感和挫折感」的回答。最常被提到的成就是「能和外國人溝通」，另外，「能夠看得懂英文」也是常被提到的一項。其它成就感包括有「英文考試成績不錯」、「聽得懂ICRT」、「感覺自己英文進步了」，及「學到英文歌曲」等等皆是學生認為較為得意的成就感。

表三 參與研究學生學習英文所遭受的困難簡表

類別	參與研究生學代號
A、閱讀英文雜誌有困難	I、VII
B、和外國人溝通有困難	I、II、III、VI、VIII、XII、XIV、XV、XVI
C、英文寫的能力不好	I、XIV
D、閱讀原文書（英文）有困難	II、III、VI、X、XVI
E、聽不懂ICRT（英文廣播台）	II、III
F、英文基礎沒有打好	IV
G、學英文吸收不多	IV、V、IX
H、說英文別人聽不懂	V
I、學英文無法學以致用	VIII
J、不敢提出問題	VIII
K、沒有常接觸，英文程度掉下來	XI
L、英文單字認識太少	XII
M、目前沒有發現困難	XIII
N、聽英文歌有困難	XVI

只有XVI號學生認為「成就感好像很少」。不過，除了I號學生認為他的英文學習經驗中沒有挫折感之外，其餘十五位學生均表示他們也有負面的英文學習經驗。事實上，學生們的挫折感和他們的成就感相互對應。最值得注意的是有十一位學生表示英文考試不理想是他們的挫折感。有八位學生明白的表示他們如果無法和外國人溝通也會有挫折感。一般而言，幾乎每一位學生均在英文某種溝通能力方面，包括聽、說、讀、寫及翻譯，都有某種挫折感。

四、英語文教育對技職學生的意義

表五概述了訪問問題「你認為你在學校所學的技職體系英語文教育是否對你具有明顯意義？」參與研究學生所作的敘述。有趣的是，如同前面學生的敘述，他們依然提供了三種不同類型的回答。I、III、IV號學生同時提出了他們認定的英語文教育的正、負兩面的意義，而X、XI、XII、XIII、XIV號五位學生提出了正面看法，而有八位學生提出了他們對這項問題負面的觀點，他們分別是II、IV、V、VII、VIII、IX、XIV、XV號學生。此項問題筆者試圖去引導學生談一談他們學習英文的成果。以下是IV號學生的說法：

表四 參與研究學生英文學習經驗之成就感與挫折感之比較

參與研究學生代號	成就感	挫折感
I	1.看得懂外國的進口說明書。 2.能夠拼拼湊湊的和外國人溝通。	沒有
II	1.能夠聽得懂外國人在講些什麼。 2.讀原文書獲得新知。 3.能夠用英文和外國人溝通。	1.聽不懂外國人說的話。 2.考試考不好。 3.無法用英文和人交談。
III	1.能和外國人溝通。 2.能聽得懂英文廣播ICRT。	1.英文聽、讀、寫、翻譯有困難。 2.英文聯考分數不理想。
IV	1.能和外國人溝通。 2.能看得懂原文書。	1.考試成績不理想。 2.上英語聽講課時英文很多聽不懂。 3.國中時被英文老師體罰。
V	能和外國人溝通。	英語聽講課聽不懂。
VI	能看得懂英文字時。	考試成績不理想。
VII	感覺自己的英文程度慢慢的在提昇。	讀英文只是爲了應付考試。
VIII	1.英文考試考得很好。 2.聽得懂ICRT。	1.英文發音無法突破。 2.聽不懂英文廣播。
IX	1.考試成績很理想。 2.學到英文歌曲。	1.說英文不流利。 2.寫英文有困難。
X	去教會和外國朋友溝通。	考試應付不來。
XI	能和外國人溝通。	1.考試成績不理想。 2.和老外溝通時無法表達。 3.英文寫不出來。
XII	考試考得不錯，接受老師讚美。	聽不懂老外說英文。
XIII	學英文是值得的。	英文被當掉。
XIV	很流暢地看完一篇文章。	面臨英文考試。
XV	1.考試上有成就感。 2.能用英文說、聽、讀、寫。	1.考試失常。 2.英文聽、說有困難。
XVI	成就感好像很少。	1.考試不如意。 2.無法和外國人溝通。

在高職，學校的風氣會主導學生學習情緒，有些比較不重升學的學校，他們覺得本來就不想升學，純粹只是隨便教教，應付一下而已。……學校的風氣主導學生

學習英文的方向，也有些學校只是應付的心態……在高職我學習英文純粹是爲了應付升學，比較是一種被動的情況下學習。

表五 參與研究學生對技職英語文教育所認定的意義

參與研究學生代號	意義描述
I	多少有些正面意義，但實質上幫助不大。
II	所受之英文教育在專業領域上不明顯。
III	意義蠻深的，但並非很明顯。
IV	在高職學英文純粹爲了升學，是被動的學習。
V	好像沒有明顯的意義。
VI	多少有一點意義，但實質上幫助並不大。
VII	技職體系英文教育並沒有特別獨立出來。
VIII	覺得沒有明顯的意義。
IX	技職體系英文教育純粹是爲了升學。
X	比較有系統，按部就班，提供學習英文的環境。
XI	覺得蠻有用的，英文讀、寫能力均是在學校培養出來的。
XII	所學多少有幫助。
XIII	基本上有正面意義。
XIV	感覺沒有什麼用處，老師不用心，學生沒興趣學。
XV	意義沒有那麼明顯。
XVI	有正面影響。

五、技職學生的英文學習經驗

表六概述了參與研究學生對訪問問題「請描述一下你的英文學習經驗，在什麼時候你感到學習英文時最快樂？又在什麼時候最不快樂？」的回答。表六在此將提供讀者技職學生對上述問題的回答一個迅速的閱覽。

在十六位學生當中最常被提到學英文時最快樂的時候是當他們「能用英文溝通」。I、III、VI、X I 四位學生有以上的回答。其它快樂的學習經驗計有八個類別。它們分別是「英文進步時」、「有好老師」、「上課方式活潑」、「能回答老師問的問題時」、「增廣了見聞時」、「運用英文到生活上」、以及「學跟自己有關的東西時」。

表六 參與研究學生英文學習經驗之比較

參與研究學生代號	英文學習經驗
I	讀英文爲了應付聯考。最快樂的時候是能用英文和外國人溝通，而應付考試時唸英文最不快樂。
II	學英文如果主題很有趣，學起來就會很有趣；而聽不懂英文電視或電影中之對話時就會有挫折感。
III	最不快樂是英文考試之前，對英文產生厭惡感；最快樂是能讀得懂英文、聽得懂英文。
IV	國中基礎沒打好，對英文完全沒興趣，抱著極消極的學習態度。
V	國中時最快樂，有好老師、看英文電影、期刊；高職時比較不快樂，只是在應付考試。
VI	最快樂的時候是遇到外國人聽得懂他們在講什麼；而聯考那段時間最快樂。
VII	國中程度不好，相當痛苦；到了高中以後才覺得語言並不是想像中的難。
VIII	英文有進步時最爲快樂，但如果考試粗心大意就會不高興。
IX	老師教英文歌時最快樂，最不快樂的時候是無法再提昇自己的英文能力。
X	老師帶遊戲或看影片時最有趣，而在高中時上課方式氣氛太悶，很不喜歡。
XI	可以用英文表達自己讀、寫能力均是在學校培養出來的。
XII	英文發音不會時很沮喪，或考試沒有考好最不快樂；最快樂是能回答老師的問題。
XIII	最快樂與最不快樂沒有明顯的感受。
XIV	學英文增廣見聞讓人感覺很快樂；若看不懂英文則蠻討厭的。
XV	學跟自己切身有關的英文最快樂；最不快樂的時候好像沒有。
XVI	最快樂是的時候是當將能夠將英文運用到生活上，其餘學英文各方面均蠻不快樂的。

換另外一個角度來看，最常被學生提到不快樂的學習經驗是「考試」。共計有七位學生提到。他們分別是 I、III、V、VI、VIII、XI、XII 號學生。另外有其餘五種不快樂的學習經驗分別由學生指出。它們包括有「聽不懂英文時」、「看不懂英文時」、「英文程度不好」、「無法提昇英文程度時」、以及「上課方式太悶時」。值得注意的是 IV 號學生在國中上英文課時有被體罰的經驗。他說：

在國中時英文基礎起先不是很好，只遇到考試才讀，而且讀的時候只背單字，一些文法都沒有接觸，所以都考得不好，於是在國中對英文完全沒有興趣，每次上英文課都提心吊膽的，很怕被叫到，因為被叫到一定會被打。……國中一定打人的，所以我國中的學習態度均是蠻消極的，能混過去就好，在高職，面臨升學又加上漸漸懂事，覺得英文是蠻必需的，順應世界潮流的，可能比國中更積極一些，但是這種積極等於是被動的，那是在有升學的壓力下才會去讀。

六、技職英語文教育之改進

表七概述了參與研究學生對訪問問題「依你的看法，我們如何改進技職教育之英語文課程，俾使語言學習者在專業技術領域或是在日常生活上能用英文溝通？」極具啟發性的回答。在回顧學生們過去自己的英文學習經驗及展望未來技職英文教育的同時，他們都各別提出了具有洞察力的建議及評論。

表七 參與研究學生對改進技職英文教育課程，提昇學習者英文溝通能力的意見

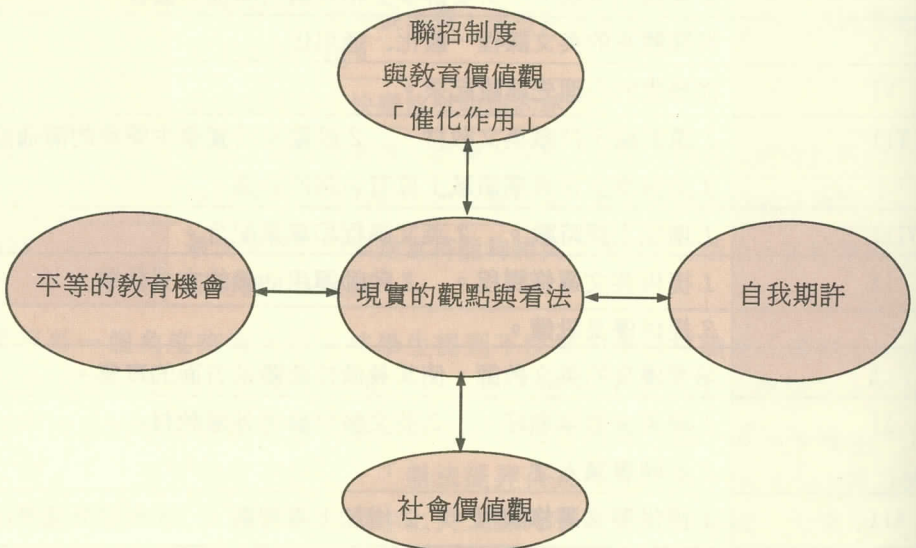
參與研究學生代號	答覆／建議
I	1. 不要強迫學生學習英文。 2. 著重學生心理建設。
II	1. 培養學生英文之認知。 2. 充實教學各項設備。 3. 老師運用活潑式教學。 4. 增加上課時數。
III	讓各個不同領域的教師提供方向，讓英文老師去找教材。
IV	1. 教材正常化。 2. 採用活潑的教材。 3. 適當的安排課程。 4. 採用小班制。 5. 安排學生和外國人溝通的機會。
V	技職體系的英文課程一般化、通用化。
VI	從學生的心理先建設起來。
VII	1. 重新編定技職英文教材。 2. 鼓勵及培養學生簡單的溝通能力。 3. 加強學生在專業領域上專有名詞的認識。
VIII	1. 增加上課時數。 2. 英文課程和專業配合。
IX	1. 提供英文選修課程。 2. 教師運用活潑的方式教學。 3. 提供優良設備。
X	培養優良的英文教師，使其兼備技職體系方面的專業。
XI	1. 學英文愈早愈好。 2. 英文教材參考外國教材。 3. 延聘專業人才。
XII	1. 提供英文選修課程。 2. 增加上課時數。 3. 延聘外國老師。

XIII	1. 英文開放選修。 2. 英文課不栗只注重文法。 3. 同時培養英文聽、說、讀、寫之能力。 4. 提供學生使用英文溝通的環境（如社團）。
XIV	將英文聽、說、讀、寫四種能力的培養分開傳授， 先從訓練說的方面。
XV	1. 選擇日常生活化的教材。 2. 增加英語聽演講實習課程。 3. 請外國朋友到學校和學生做交流。
XVI	1. 提供英文生活對話的環境。 2. 修改課程使英文課生活化。 3. 增加上課次數及時數。 4. 改善師資。

伍、結論

研究者根據以上訪談資料分析的結果發展出一項理論模式（如圖一）（註三），藉以了解參與研究學生在社會實體架構中一個完整的並可以加以詮釋的英語文學習經驗，同時也用來回答本研究的第二個研究問題----構成技職學生英語文學習經驗之相關脈絡因素為何？

此一理論模式將從參與研究學生如何詮釋他們的英語文學習經驗以及相關絡脈因素試圖去建立一種相互關係。從訪談資料內容當中顯現的首要主題得自於參與研究學生重覆顯示出來的認知。研究者稱此認知為「現實的觀點與看法」。以上觀點的形成主要受到四種影響：聯招制度與教育價值觀所形成的催化作用、自我期許、社會價值觀、以及平等的教育機會。



圖一 現實中的技職英語文教育

以下是構成技職學生英語文學習經驗之相關脈絡因素之理論模式敘述：

一、聯招制度與教育價值觀（催化作用）

研究者自參與研究學生的訪談資料中得知「聯招制度與教育價值觀」對技職學生具有明顯的意義；而其所代表的意義，根據參與研究學生的回答，是一種負面多於正面的意義。聯招制度及教育價值觀涵蓋了多元化的各個層面。以上二者所形成的催化作用造成了它對英語文課程中教學目標，學生的學習目的、課堂中的教學活動及內容、所使用的英文教材、課程上課時數、師資、成績評量、學生的英語文四種基本能力——聽、說、讀、寫及目標語文(target language)的文化認識，學生的英語文學習之成就感及挫折感，政府及教育當局的努力，以及技職英文對學生所具有的意義等類別有顯著的影響。當然，由聯考及教育價值觀所形成的催化作用，根據象徵性交互論的理論，也將直接和間接的影響到參與研究之技職學生對英語文教育其它的觀點與看法，而其中的一種觀點與看法便是參與研究學生所抱持的「自我期許」的觀點。

二、自我期許

訪談資料分析結果顯示了參與研究學生對所接受過的技職英語文教育的一種價值觀。而以上的價值觀可由資料中重覆的對台灣技職英語文的各個相關層面及學生本身的期許得到印証。參與研究學生對技職英語文教育的見解可藉著「自我期許」所涵蓋的意義提供說明。以技職英文課程來看，參與研究學生對英文課程的期許表現的十分殷切。幾乎所有的學生都認為技職英語文教育仍有待加強與改進。技職英文的教材及上課時數。有絕大多數參與研究學生提出他們的負面的評價。學生共提出了有 22 項的可做為課程改進的參考。其中「提供自然的語言學習環境」最為大多數學生所關切。另外，參與研究學生認為在高職的英文上課時數（每週二小時）顯然不足，而造成技職學生英語文能力低落的原因。

三、社會價值觀

本研究係採「象徵性交互論」（Symbolic Interactionism）作為研究導向之依據。根據 Meltzer et al.（1972），象徵性交互論強調個人與社會是不可分割的。對於象徵性交互論主張者而言，Janesick（1977）指出「一種觀點的形成乃是個人在反省他／她所遭遇的環境中所得到的社會性的詮釋」。Wolfe（1985）也強調以上的社會性詮釋是經過一段時日後，個人對其周遭環境的觀點，將持續的被個人和社會之間的互動所修正。

有絕大多數的參與研究學生在談到社會在各方面的層次及影響時，認為社會上對於英文教育同時抱持著正、負兩面的觀點。值得學生們肯定的是社會上對英文這一個國際性的語言十分重視，尤其在政治和經濟方面，英文為必要的一種工具和手段。社會上普遍存在著英文學習的風潮。無論在升學及就業方面，社會一般大眾認為英文溝通能力是不可或缺的。時下的語言學習者為了追求更高的學歷及就業機會，往往會到補習班去補習，而補習班的到處林立也反映了社會上一種功利主義的風氣。學生為了聯考、升學，畢業後為了就業或出國留學，一般家長為了讓自己的子女跟著流以便將來移民，以上這些功利思想同時也造成了一些負面的影響。學生們為了考試，拿高分，為了升學，為了就業造成了補習班如雨後春筍般到處林立。學校老師往往因為學生課後會去補習而忽略了在學校的正常教學。至於學生也為了應付考試，雖然大多數學生皆認為補習班提供的是填鴨式教育，也不得不去補習。

四、平等的教育機會

在描述及詮釋技職學生對英語文教育之觀點與看法時，自訪談資料中獲得的另一個主要構成技職學生的「現實中的技職英語文教育」模式的要素是「平等的教育機會」。在反覆的閱讀參與研究學生的訪談資料的過程中，一種代表技職學生的吶喊以及他們內心的無力感浮現在研究者的腦海中。在各項要素「職招制度及教育價值觀所形成的催化作用」、「自我期許」、「社會價值觀」等三項可以說是交集在參與研究學生的「平等的教育機會」中。學生們對平等教育機會給予的定義包涵層面十分廣泛。上至教育政策，下至上課時數、內容、教材、以及老師和學生的關係皆做了某些描述。Ⅷ 號學生，以較大的一個角度去看技職體系的英文教育，他說：

就我所接觸到的技職體系的英文好像不是很多人關心，就我那時在高職的時候，感覺上我讀的這種書好像不會很多人讀，與高中來比，我們的課程與高中相差很多，不管在內容、質、量好像都和高中差很多，都比不上高中生，不知道教育當局對我們技職體系的英文是站在一個什麼立場，我覺得說例如今天我們學工的，儘量和我們學工的配合，可是我覺得好像並沒有做的很好。

五、現實的觀點與看法

參與研究學生在許多的情況下，表達了他們對英語文學習經驗的一種現實主義的看法。他們這種觀點和看法及是由理論模式的四個主要構成要素「聯招制度與教育價值觀所形成的催化作用」、「自我期許」、「社會價值觀」以及「平等的教育機會」聯集而成。參與研究學生這種現實主義的看法得自於他們對所有的訪問問題中一再重覆的回答。在來回的閱讀訪談資料時，一種持續性存在的現象便是國內英

文教學是針對考試或是以升學為主要導向。參與研究學生同時對此一現象做了正、負兩面分析和比較。然而由於英語文教育在升學導向的前題下，學生在日常生活及實用溝通的能力往往被忽略。另外一方面，技職教育由於是以培養國家專業技術人才為主要目標，在技職英語文課程中，依據某些參與研究學生的看法，絕大部分是著重於專業技術性的英語，而不在於語言的學習。同時，絕大多數參與研究學生表示，在技職體系，特別是高職在每週只有二節英文課的情況下，技職學生從英文課獲得生活上及實用方面十分有限。

在描述參與研究學生現實主義觀點看法的同時，絕大多數的學生表示他們希望能夠學習到與日常生活有關的英文。「生活化」、「實用」這二個用詞頻頻出現在訪談資料當中。在討論到升學補習班及語言補習班所扮演的角色時，參與研究學生的回答似乎最能顯示出他們現實，有幾位學生表示他們在升學主義下的無力感，然而在現實的求學過程中，多數同學不得不去補習班；他們的共同反應是---雖然升學補習班是針對升學，但是它可以補充學校學不到的東西。學生們對升學補習班負面的看法是「升學補習班是填鴨式教育」。

訪談資料顯示在聯考制度下，學校教學是針對考試，以升學為導向。這種教育方向，根據學生的訪談資料，是造成他們英語文溝通力不足的原因。絕大多數的學生強調中學英文教育只是教他們如何應付聯考。值得注意的是，有幾位學生認為在高職，由於技職體系所強調的是專業技術人才的培養，而非高職生繼續升學。但是事實上，有幾位參與研究學生強調有絕大多數的技職學生都想繼續升學。技職教育的英文課程卻遠不足以達到學生繼續升學，參加聯考的目標。因此，參與研究學生強調，他們必需到補習班補習。另外一方面，大多數學生表示技職英文教育無法提供他們生活上及實用方面的語言能力。

本研究的主要目的在探討並詮釋技職學生的英語文學習經驗及其相關絡脈因素。本研究的訪談資料一再指出語言學習者希望技職英語文教育能夠增進他們在日常生活中及實用上的英文溝通能力。事實上，大多數的參與研究學生對於升學主義及聯招制度對技職英文教育的影響及衝擊表示關切。訪談資料中一再呈現出受訪者對於他們在英文的聽、說、讀、寫能力普遍缺乏信心。這顯示出改進英語文課堂上的教學和學習方式是有其必要的。受訪者同時也特別觀察到他們的英文課大多是以老師為中心的教學。另外一方面，受訪者更指出他們在課堂上所學的英文和他們將來日後學術上或就業需要上有些差距。大多數受訪學生認為一週兩個小時的英文課太少。學生渴望他們能夠流利的用英文和外國人溝通以及充分的英文閱讀能力。

參與研究學生對於技職英語文教育能夠提供自然的學習環境，增加英語文課程中的上課時數，修改教材，開放英文選修課程以提供專業領域及生活運用的語言課程、延攬優良師資，以及運用活潑、正常化的語言教學等等應列為改進技職英語文

教育的重點。從參與研究學生的「現實的觀點」來看，他們希望他們不再是被忽略的一群。他們希望能在專業技術領域上有所專精，同時也能在暢通的升學管道上繼續進修。而且，他們表示技職英語文教育應該朝著全力配合技職體系學生畢業後的社會上的實際需要，無論是升學或就業，提供適合技職學生的英語文課程。

註釋

註一：饒達欽（民84）教改論壇。技職教育課程須掌握時代脈動。十一月七日聯合報。

註二：陳伯璋（民84）教改論壇。課程教材不能和社會脫節。十月三十一日聯合報。

註三：本論文是摘自筆者受國科會補助的研究計劃「技職業學生對英語文教育之觀點及看法之研究」（計劃編號 NSC82-0301-H-224-007-1）中的部分資料完成。同時，本文中的部分描述及研究發現也曾在第九屆全國技職教育研討會以及 Journal of Studies in English Language And Literat

參考書目

林茂松（民84）中華民國高中高職英文教學現況比較研究，中華民國第十一屆全國英語文教學研討會論文。

林明美（民84）高級中等教育改革芻議。教改通訊第6期。教育改革審試委員會發行。頁13-15。

吳清基（民84）給技職教育一片美好的天空和尊嚴。教改通訊第6期。教育改革審試委員會發行。頁24-25。

洪銓修（民83）技職學生對英語文教育之觀點與看法之研究。第九屆全國技術及職業教育討論論文集。一般技職及人文教育類 II。頁269-277。

莊麗容、周碩貴（民84）五專學生對專技英文學習現況探討。中華民國第十一屆英語文教學研討會論文。

陳明華（民76）職校專技與非專技英文探討。中華民國第四屆英語文教學論文集。頁131-136。

黃瑞琴（民80）質的教育研究法。心理出版社。

黃自來（民77）高級職業學校英文教學研究。人文及社會學科教育專題研究第一輯三民書局。

張臺麗（民84）論二專「商用英文」的教材教法。全國技職體系英語教學學術研討會論文集。頁1-18。

楊育芬（民84）英文重修生與一般生之觀點比較。全國技職體系英語教學學術研討會論文集。頁51-70。

陳伯璋（民84）教改論壇。課程教材不能和社會脫節，十月三十一日聯合報。

歐用生（民78）質的研究。師大書苑。

鄧慧君（民84）聽前活動對技職學生英文聽力成效之探討。全國技職體系英語教學學術研討會論文集。頁109-120。

- 饒達欽 (民84) 重建技職教育課程的藍天。教改通訊第六期。教育改革審議委員會發行，84年3月31日出版。頁26-27。
- Adepoju, A. G. (1990). *Trends in the Development of the Deaf in Nigeria between 1950 and 1985: An Interview and Historical Study*. Doctoral Dissertation, State University of New York, Albany.
- Eisner, E. (1985). *The Educational Imagination*. Macmillan Publishing Company.
- Glaser, B. & Strauss, A (1967). *The Discovery of Grounded Theory; Strategies for Qualitative Research*. Chicago : Aldine Publishing Co.
- Glaser, B. (1978). *Theoretical Sensitivity: Advances in the Methodology of Grounded theory*. San Francisco: University of San Francisco.
- Janesick, V. J. (1977). *An Ethnographic Study of A Teacher's Classroom Perspective*. Doctoral Dissertation. Michigan State University.
- McCracken, G. (1988). The Long Interview. *Qualitative Research Methods*. Volume 13. Sage Publications, Newbury Park, California.
- Meltzer, B. (1972). Mead's Social Psychology. In J. Manis. & B. Meltzer , (Eds.) *Symbolic Interactionism*. Boston : Allyn and Bacon, Inc.
- Nunan, D. (1988). *The Learner-Centered Curriculum*. Cambridge University Press.
- Patton, M. Q. (1990). *Qualitative Evaluation And Research Methods*. Sage Publications , Newbury Park, California.
- Schubert, W. (1986). *Curriculum*. Macmillan Publishing Company.
- Spradley, J. P. (1979). *The Ethnographic Interview*, New York : Holt, Rinehart, and Winston, Inc.
- Stern, H. H. (1987). *Fundamental Concepts of Language Teaching*. Oxford University Press.
- Wolfe, L. P. (1985). *An Interview Study of Second Step Registered Professional Nurses* Perspectives*. Doctoral Dissertation, State University of New York, Albany.
- Wu, Ming-ju (1995) General Purpose English Conversation: What Are the Materials That Two-Year Junior Commercial College Students Enjoy and Need Most ? *A Collection of Papers Presented in the Conference on English Teaching and Learning of Technological and Vocational Education in the Republic of China*, pp. 19-50.

洪銓修，堪薩斯大學教育哲學博士，現任國立雲林技術學院共同科副教授